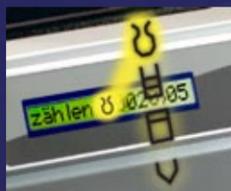


Ein überzeugendes Bedienkonzept für effizientes Arbeiten

Die Verwendung einer klar gegliederten Tastatur in Verbindung mit sinnvoller Benutzerführung durch die Mikroprozessor-Elektronik mit Textanzeige schaffen optimale Bedienbarkeit.

User friendly design especially in handling the various functions of the electronics.



Beispiel Absackvorgang:
Durch nur einen Tastendruck ist der Absackmodus zu aktivieren. Angezeigt durch das Banksacksymbol, ist die MZ02 nun schon bereit in banküblichen Mengen Säcke abzufüllen! Ein Druck auf die Ein-Taste startet das Gerät und Münzen können gemischt über die grosse Schütte zugeführt werden.

One keystroke is sufficient to activate the bag stop mode of the MZ02, indicated by the bag symbol. Mixed coins can be filled in.



Wird während des Zähl- und Sortiervorgangs bei einer beliebigen Münzsorte der Soll-Wert erreicht stoppt die Maschine selbsttätig und zeigt die Sorte des jeweils vollen Behälters an. Nach dem Wechseln des Behälters wird der Vorgang über die Ein-Taste erneut gestartet.

The MZ02 counts and sorts until the stop amount of one denomination is reached. The machine stops automatically. Indicated in the display, the user is able to recognize the filled compartment on a look. After changing the compartment, the process is restarted with just a fingertip.

... umfassendes Zubehör



ECC EURO
COIN
COUNTER



MZ 02

bis 4 Münzsorten

Ihr Lieferant für
zuverlässige Geldzähltechnik:

ECC-Gehrig Herstellung und Vertrieb

D-74722 Buchen ■ Hollerbacherstr.3
Tel. ++49(0) 6281/2519 ■ Fax ++49(0) 6281/4519
www.eurocounter.de ■ email: info@eurocounter.de

ECC EURO
COIN
COUNTER

**Die EURO-
Zählmaschinen
in Bankqualität**
The Euro-coin counter in bank-quality

Robust und leistungsfähig Geräte mit der bewährten Bürstentechnik ...

... für mehr Leistung und wartungsarmen Betrieb bereits in den 70er Jahren entwickelt, hat sich die Bürstentechnik in vielen Bereichen etabliert. Sie garantiert auch unter widrigen Bedingungen einen staufreien Transport der Münzen, und somit für eine hohe Zählleistung.

Die MZ02 basiert auf dieser Technik, der die ganze deutsche Tabakwarenbranche mit vielen tausend Geräten vertraut.

Die Optimierte Elektronikausstattung, mit reichhaltigen Funktionen macht Sie zur optimalen Maschine für alle Bereiche.

So werden diverse Stopparten angeboten.

Dabei arbeitet das Gerät nach dem Multi-Stopp Prinzip.

Banksäcke und/oder Papierhülsen können so einen Arbeitsgang abgefüllt werden. Eine Vorsortierung entfällt.



Diese Maschine ist in einer 12V= Kfz- , oder 230V Netzversion erhältlich. Sie ist der allround-Typ. Leicht, flexibel und ebenfalls auf Wunsch mit Stopp-Technik ausgestattet. Sie hat sich in vielen Bereichen bewährt. Insbesondere, wenn die Maschine unter härtesten Bedingungen, meist in den Fahrzeugen, täglich im Einsatz ist. Sie verfügt über grosse, extrem stabile Münzbehälter.

This machine is available in a 12V= and 230V mains version. It is an all-round type of machine. It is lightweight and flexible, and it can also be extended by stop technology. It has primarily established in the tobacco sector, where the machine is in daily use under hardest conditions, mostly in the vehicles. It also has large, extremely sturdy coin cases.

Maße / Dimensions: 143 x b 26 x h 26 cm
Gewicht ca. / Weight approx.: 9.2 kg
Fassungsvermögen/capacities:
Münzschütte/chute: ca. 800€ in 2€ Münzen
Behälter/compartments: ca. 2400€ in 2€ Münzen
Stromversorgung / Power supply: 12 V= / externes oder internes 230 V~ Netzteil
12 V= / external or internal 230 V~ power supply

Für die Praxis optimiert ... der Alleskönner für den täglichen Einsatz

- Funktionsreiche, aber leicht zu bedienende Elektronik mit beleuchteter Textanzeige
- Absacken/Abhülsen in einem Durchgang mit exaktem Münzstopp - Keine Vorsortierung
- Sehr hohes Fassungsvermögen der Schütte sowie Behälter
- Staufreier Münztransport, bei einer Zählgeschwindigkeit von ca. 1.500 Münzen/Minute
- Ausgestattet mit einer Edelstahl-Sortierbahn
- Vollgekapselte Induktiv Sensoren, unempfindlich gegen Schmutz
- Stabiler Metallkorpus
- Minimaler Wartungsbedarf
- Speicher, Einzelsummen, Wechselgeldmodus, Stoppmengen frei programmierbar
- Stromunabhängige Speicherinhalte und Einstellungen
- Bis zu 4 Euro-Münzsorten (andere Währungen und Sonderlösungen auf Anfrage)

- Electronics equipped with many useful functions - easy to use
- Bag/roll in one process - no presorting
- High capacities of coin chute and compartments
- Jam-free coin transport at counting speed of approx. 1.500 coins/min.
- Equipped with stainless steel sorting track
- Use of inductive sensors - insensitive to dirt and humidity
- Stable metal construction
- Minimized maintenance
- Memory, single amounts, control counting mode, stop amounts user defined or preset.
- Up to 4 denominations

Sie überzeugt durch Standfestigkeit in jeder Arbeitsumgebung. Ob in der Firma mittels ext. Netzteil an 230V-betrieben, oder im Fahrzeug installiert. Der stabile Standfuss sorgt jederzeit für angenehmes und schnelles Arbeiten beim Absacken oder Rollieren. Ein sehr beliebtes Modell im Tabakwarengroßhandel, da bereits im Fahrzeug die komplette Münzbearbeitung bankfertig stattfindet. Absacken / Abhülsen ohne Vorsortierung!

The machine convinces by its staying power in every working environment. Whether it is operated in the company by means of a transformer at 230 V~, or it is simply put into the vehicle. The sturdy support provides for smooth and quick working during sacking or rolling at any time. Fixing holes in the base plate also allow stationary installation in the vehicle.

Maße / Dimensions: 143 x b 33 x h 59 cm
Gewicht ca. / Weight approx.: 12.5 kg
Stromversorgung / Power supply: 12 V= /ext. 230 V~ Netzteil
12 V= /230 V~ external supply



Geben Sie den Dieben keine Chance! Diese Konstruktion hat sich in der Praxis hervorragend bewährt. Sie ist die erste Wahl für die Tabakwarenbranche, wo das Geld oft den ganzen Tag in den Fahrzeugen bleibt. Trotz der eingebauten Sicherheit ist der Tresor sehr bedienungsfreundlich. So wurde ein frei zugängliches zentrales Sicherheitsschloss verwendet. Ein kräftesparender Schwenk- und Gasfedermechanismus, sowie die Möglichkeit, die Fächer einfach herauszuziehen anstatt anzuheben, garantieren für sehr gute Bedienung.

Don't give thieves a chance! This design has proven excellently in practise. It is first class for the tobacco sector, where the money often stays in the vehicle for the whole day. Despite of the installed safety, the safe is very easy to operate.

A freely accessible, central safety latch is mounted. A power-saving swivel and gas-pressurised spring mechanism, as well as the option to simply extract instead of lifting the partitions, guarantee good operation.

Maße / Dimensions: 152 x b 32 x h 42 cm
Tresor & Maschine / Safe & machine
Gewicht ca. / Weight approx.: 33 kg
Fassungsvermögen/capacities:
Münzschütte/chute: ca. 1200€ in 2€ Münzen
Behälter/compartments: ca. 20.000€ gemischt
Stromversorgung / Power supply: 12 V=



Pluspunkte die zählen ...

Advantages that count ...

Zeitsparend Time-saving

Hohe Zählgeschwindigkeit von bis zu 1.500 Münzen in der Minute.

High counting speed up to approx. 1.500 coins per minute.

Exakte Stopp-Funktion Exact stop-function

Sortieren, Zählen, Absacken, Abhülsen in einem Arbeitsgang, ohne Vorsortierung.

Sorting, counting, filling bags or rolls in one process, no presorting.

Zählgenau und bewährt Exact metering - proven technology

Seit 25 Jahren bewährte Bürstentechnik. Für schnelles Arbeiten bei optimaler Leistung und staufreiem Münztransport.

Long-standing, for more than 25 years proven brush technology for optimum performance without coin-jams.

Modernste Mikroprozessortechnik State of the art microprocessor electronics

Mit Hintergrundbeleuchteter Textanzeige. Einfacher Funktionsaufruf, für die Praxis entwickelt.

With illuminated display and easily accessible functions.

Wartungsarmes Zählsystem Low-maintenance system

ca. 150.000 Bürstenhaare reinigen im Lauf die Münzbahn sowie die Induktivsensoren.

The working brush cleans the tracks and inductive sensors during operation.

In der deutschen Tabakwarenbranche, seit über 15 Jahren die Nummer Eins!

Approved in the german tobacco branch for more than 15 years - the leading system

ECC EURO
COIN
COUNTER